

18+

СОСТАВИТЕЛЬ
АННА ПИГАРЁВА

Новости из прошлого на английском языке

ВЫПУСК №6

Read News
and Learn More
Essential
Vocabulary

Анна Пигарёва
Новости из прошлого
на английском
языке. ВЫПУСК №6

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=54979712

ISBN 9785449882219

Аннотация

Данный сборник предназначен тем, кто уже изучал английский язык в школе, колледже или университете. 34 новостных сообщения, содержащиеся в нем, взяты из разных выпусков газеты «The Moscow Times» за 2008 – 2009 годы. Характер новостных сообщений – криминальная хроника. К каждому сообщению прилагается отдельный словарь, что удобно для чтения и запоминания. Сборник будет интересен и полезен, как любителям детективов, так и работникам правоохранительных органов, изучающим английский язык.

Содержание

Криминальное чтение со словарем	7
MOTHER, DAUGHTER FACE 10 YEARS	7
FOR STUN-GUN ROBBERY	
\$100M Painting Stolen	10
7 Dead in Japan After Killing Spree	11
Senior Diplomat Arrested	13
83-Year-Old Murder Suspect Detained	14
Man Learns He Is a Prisoner	16
Air Rage Woman in Court	18
Corruption On the Rise	20
Cop Charged in Rampage	21
Family Found Dead in Car	22
Police Shoot Suspected Thief	24
Конец ознакомительного фрагмента.	25

Новости из прошлого на английском языке ВЫПУСК №6

Анна Пигарёва *Составитель*

ISBN 978-5-4498-8221-9 (т. 6)

ISBN 978-5-0050-5038-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero



ВЫПУСКИ:

№1, №2,

№3, №4, №5



Криминальное чтение со словарем

MOTHER, DAUGHTER FACE 10 YEARS FOR STUN-GUN ROBBERY

By Natalya Krainova
Staff writer

An elderly Moscow woman and her daughter are facing up to 10 years in prison for purportedly using a stun device to rob a company offering a knitting course in which the daughter had enrolled, city police said.

The daughter paid 10,000 rubles (\$360) for the knitting classes but became disenchanted with the course and demanded a refund, police said in a statement.

«We have information that they weren't satisfied with the quality of teaching,» police spokesman Anatoly Lastovetsky said of the mother and daughter.

Police identified the two women only by their first names and the first initial of their last names: Svetlana A., 35, and Iraida A., 73.

With the aim of retrieving Svetlana's money, the two women went to the office of the company running the knitting courses on 1st Ulitsa Yamskogo Polya, near the Belorusskaya metro station

in northern Moscow.

The company secretary asked the women to draw up a written request for a refund addressed to the company's director, a common requirement for reimbursement in Russia.

The two women, however, demanded their money back immediately. After the secretary refused, the elderly woman pulled an electric-shock device from her purse and stunned the employee with the device, police said.

The two women then snatched the secretary's purse, which contained 34,000 rubles (\$1,200), and fled the office, according to police.

After recovering from the electric shock, the secretary reported the incident to police, who detained the two suspects at their apartment shortly thereafter.

Police opened a robbery investigation Thursday, the city police said.¹

Aim	Цель
Common	Общепринятый
Demand (v)	Требовать
Detain	Задерживать
Device	Прибор, устройство
Disenchant	Освобождаться от чар
Draw up	Составлять документ
Enroll	Записываться, зачисляться
Face up 10 years in prison	Грозит 10 тюрьмы

¹ «The Moscow Times» 2009 год

Flee (fled, fled)	Убегать
Initial	Начальная буква
Knitting course	Курс по вязанию
Purportedly	Предположительно
Purse	Дамская сумочка, кошелек
Recover	Приходить в себя, выздоравливать
Refund	Возврат суммы
Reimbursement	Компенсация
Request	Просьба, требование
Requirement	Необходимое условие
Retrieve	Вынимать, возвращать
Rob	Грабить
Robbery	Грабеж
Run the course	Проводить курс (занятия)
Snatch	Вырывать, похищать
Stun	Оглушать
Suspect (n)	Подозреваемый

\$100M Painting Stolen

KIEV – A painting worth as much as \$100 million has been stolen from a museum in the Ukrainian port of Odessa.

Museum workers said they had repeatedly asked city authorities to modernize the security system. Police said the thieves bypassed an alarm by entering through a window.

Staff of the Museum of Western and Eastern Art said Friday that the painting – by Italian artist Michelangelo Merisi da Caravaggio and called «The Taking of Christ (Or the Kiss of Judas)» was found missing Thursday.²

Alarm	Сигнал тревоги
Bypass (v)	Обходить
Find (found, found)	Находить
Missing	Потерявшийся
Security system	Система охраны
Steal (stole, stolen)	Украсть
Thief (thieves)	Вор
Worth	Стоящий (о цене)

² «The Moscow Times» 2009 год, AP.

7 Dead in Japan After Killing Spree

TOKYO – A Japanese man rammed a truck into a crowd of shoppers, jumped out and went on a stabbing spree in Tokyo's top electronics district Sunday, killing at least seven people and wounding 10 others.

The deadly lunchtime assault paralyzed the Akihabara neighborhood, which is popular among the country's cyber-wise youth. The killings were the latest in a series of grisly knifings that have stoked fears of rising crime in Japan.

A 25-year-old man, Tomohiro Kato, was apprehended in the attack. Local news reports initially said the man was a self-proclaimed mobster, but national media later said he was not.

«The suspect told police that he came to Akihabara to kill people,» said Jiro Akaogi, a spokesman for the Tokyo Metropolitan Police Department.

«He said he was tired of life. He said he was sick of everything,» Akaogi said.

The violence began when he crashed a rented, 2-ton truck into pedestrians. News reports said he jumped out and began stabbing the people he had knocked down with the truck and then turned on horrified onlookers.

Police confirmed seven deaths – six men and one woman – but they could not say whether the victims had died of injuries from the truck or were stabbed to death.

Reports said the attacker grunted and roared as he slashed and stabbed at Sunday shoppers crowding a street lined with huge stores packed with computers and other advanced electronics.³

Apprehend	Задерживать
Assault	Нападение, атака
Confirm	Подтверждать
Grisly	Ужасный
Grunt	Ворчать, брюзжать
Horrificed	В ужасе
Injury (n)	Травма, повреждение
Mobster	Бандит, преступник
Neighborhood	Район, окрестности
Onlooker	Наблюдатель, свидетель
Pedestrian	Пешеход
Ram	Таранить
Roar (v)	Рычать
Self-proclaimed	Самозванный
Spree	Дебош
Stab	Удар ножом
Stoke	Подбрасывать топливо
Suspect (n)	Подозреваемый
Victim	Жертва
Violence	Расправа, насилие
Wound (v)	Ранить

³ «The Moscow Times» 2008 год, AP.

Senior Diplomat Arrested

A senior Foreign Ministry official was placed under arrest Wednesday on suspicion of accepting bribes, Itar-Tass reported.

Alexander Gusev, deputy head of the ministry's department on relations with federation subjects, the parliament and public associations, was detained by the Federal Security Service on Tuesday night, a ministry source told news agency.

Gusev is suspected of taking bribes in exchange for foreign travel passports and for placing people on official delegations traveling abroad, the report said.

Moscow's Tverskoi District Court issued an arrest warrant for him Wednesday, Itar-Tass said.⁴

Accept	Брать, принимать
Bribe	Взятка
Department on relations	Департамент по связям
Detain	Задерживать, арестовывать
In exchange	В обмен на...
Issue (v)	Выдавать
On suspicion	По подозрению
Source	Источник
Suspect (v)	Подозревать
Warrant	Ордер

⁴ «The Moscow Times» 2009 год

83-Year-Old Murder Suspect Detained

Police in Kamchatka have detained an 83-year-old woman suspected of beating her husband to death with a frying pan, regional authorities said Tuesday.

The pensioner and her husband, 89, were quarreling at about 9 a.m. Monday in their apartment in the Far East city of Petropavlovsk-Kamchatsky when she grabbed the frying pan, smashed him over the head with it and then passed out, the regional branch of the Interior Ministry said in a statement.

She awoke to discover that her husband was not breathing, the statement said.

Police are investigating the incident and waiting for an autopsy to determine whether the blow from the frying pan caused the man's death, Interfax reported.

Police are reluctant to place the woman under arrest given her advanced age. ⁵

Authorities

Власти

Autopsy

Вскрытие трупа

Awake (awoke, awoken)

Пробудиться

Beat (beat, beaten)

Бить, ударять

Blow (n)

Удар

Branch

Филиал

⁵ «The Moscow Times» 2009 год

Breathe	Дышать
Cause (v)	Являться причиной
Detain	Задерживать, арестовывать
Frying pan	Сковородка
Murder	Убийство
Pass out	Потерять сознание
Quarrel (v)	Ссориться
Reluctant	Делающий с неохотой
Smash	Ударять со всей силы
Suspect	Подозревать

Man Learns He Is a Prisoner

A Chelyabinsk man trying to register his gun discovered to his surprise that he was officially registered as serving a prison term, regional prosecutors said Tuesday.

The man, whose name was not given, went to police to get a license for his gun and was informed that he had been convicted of vehicular homicide in 2006 and was listed as serving time in prison, prosecutors said.

Investigators subsequently determined that a distant relative of the man was using the man's passport and driver's license during the trial.

A Chelyabinsk court has expunged the conviction from the man's record, prosecutors said. ⁶

Conviction

Признание виновным

Determine

Определять

Distant relative

Дальний родственник

Expunge

Ликвидировать

Homicide

Убийство

Investigator

Следователь

Learn (learnt, learnt)

Узнавать, выяснять

Serve a prison term

Отбывать тюремный срок

Subsequently

Впоследствии

Vehicular

Связанный с транспортными

⁶ «The Moscow Times» 2009 год

средствами

Air Rage Woman in Court

BANGOR, Maine – A Russian-born woman who purportedly consumed prescription drugs, wine and liquid soap then clashed with members of the flight crew on a London-bound jetliner has waived a bail hearing.

Galina Rusanova, a Russian-born artist who lives in London, appeared briefly in U.S. District Court on Monday before being returned to jail.

Rusanova faces federal charges of assault and interference with a flight crew.

Prosecutors say Rusanova, 54, punched and kicked attendants and began «snapping like a dog» while trying to bite a crew member's leg.

The FBI said she had gone to Los Angeles to visit a man she met over the Internet and was returning Wednesday when her flight on Chicago-based United Airlines was diverted to Bangor.

7

Appear

Появляться

Assault

Оскорбление, нападение

Attendant

Стюард

Bail

Залог

Bite (bit, bitten)

Кусать

Bound	Связанный
Briefly	Коротко
Clash	Сталкиваться
Consume	Потреблять, поглощать
Divert	Направлять в другую сторону
FBI (Federal Bureau of Investigation)	ФБР
Hearing	Слушание
Interference	Вмешательство
Jail	Тюрьма
Kick	Пинать, ударять ногой
Prescription	Рецепт
Punch	Нанести удар кулаком
Rage	Бешенство, гнев, ярость
Return	Возвращаться
Snap	Лязгать, щелкать
Waive	Отказываться

Corruption On the Rise

Policemen, teachers and doctors are the country's top bribe takers, ahead of bureaucrats, Prosecutor General Yury Chaika said in a new report, Vedomosti reported Tuesday.

Prosecutors sent 28,451 corruption cases to court last year, up 5.2 percent from 2007, Chaika said in the report, which is to be presented to the Federation Council on May 13.

«Corruption has been escalating over the last 10 years at every level of legal and government administration,» Chaika said in the report, Vedomosti reported.

Eighty percent of those charged with bribery took less than 30,000 rubles, (\$900), the report said. ⁸

Ahead	Вперед
Bribe	Взятка
Court	Суд
Legal	Юридический, правовой
Level	Уровень
On the rise	На подъеме

⁸ «The Moscow Times» 2009 год

Cop Charged in Rampage

Moscow police officer Denis Yevsyukov has been charged with multiple homicide for his rampage in a local supermarket last week in which he shot nine people, killing three, the Investigative Committee said Tuesday.

Authorities say Yevsyukov, head of a police precinct in southern Moscow, shot dead a cab driver and then walked into a supermarket where he shot eight more killing two. The investigation is continuing, the Investigative Committee said in a statement.

If convicted, Yevsyukov faces up to life in prison. ⁹

Charge with	Обвинять
Convict	Признавать виновным
Homicide	Убийство
Investigative Committee	Следственный комитет
Police precinct	Полицейский участок
Rampage	Буйство, ярость
Shoot (shot, shot)	Стрелять

Family Found Dead in Car

A senior regional police official was found dead with his wife and two young children in a partly burned car peppered with bullet holes near Rostov-on-Don, RIA-Novosti reported Wednesday.

It was not clear what the official, identified as a head of the special police unit SOBR from Nizhny Novgorod, was doing in the area with his family. The report said the children were born in 1998 and 2002. Investigators have determined that a Kalashnikov rifle was used to fire on the car and the attackers then set the vehicle on fire. But somehow the fire did not spread,» a police spokesman told RIA-Novosti. ¹⁰

Area	Зона, область
Bullet	Пуля
Burn	Гореть
Determine	Определять, выносить решение
Find (found, found)	Находить
Hole	Отверстие, дыра
Investigator	Следователь
Senior	Вышестоящий
Set on fire	Поджигать
Spread	Распространяться
Vehicle	Транспортное средство

¹⁰ «The Moscow Times» 2009 год

Police Shoot Suspected Thief

A police officer shot dead a suspected car thief at around 6 a.m. Wednesday in northern Moscow after the suspect attacked him with a hammer, Interfax reported.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.